

## COLOMBIE - CIRCUIT LE DIAMANT VERT – COLCT001



**10h30**



**-7h**

Nous avons le plaisir de vous accueillir sur l'un de nos circuits avec guide. Vous trouverez dans cette fiche technique des renseignements complémentaires vous permettant d'organiser au mieux votre voyage.

**FICHE TECHNIQUE VALABLE POUR LES DEPARTS DU 02/12/20 au 06/12/21 inclus**

La Colombie regorge de trésors inestimables hérités de son passé préhispanique et colonial : Bogotá, les villes coloniales de Cartagena et Villa de Leyva, sa région du café, la futuriste ville de Medellin et sa côte caribéenne. La musique et l'ambiance de fête y sont partout présentes. La Colombie est également un paradis incontournable pour les amateurs des nouvelles formes d'éco-tourisme et de tourisme d'aventure. C'est une merveille encore préservée et sans aucun doute, l'avenir du tourisme en Amérique du Sud.



## VOTRE VOYAGE

L'itinéraire est donné à titre indicatif. Il peut être modifié en fonction des arrivées et des départs des vols internationaux, des conditions climatiques, des transports intérieurs et des lieux d'hébergement. Nous vous indiquons le nombre de kilomètres parcourus ainsi que la durée estimée du temps de transport. Cette dernière peut varier en fonction des conditions climatiques et du trafic.

## ITINÉRAIRE



### Jour 1 : Paris – Bogotá

Envol à destination de la Colombie. Arrivée à Bogotá. Accueil et transfert à l'hôtel Casa Deco 3\* pour 2 nuits. Dîner.

### Jour 2 : Bogotá • (env. 6h)

Journée de découverte de Bogotá : visite du quartier historique de La Candelaria. Vous découvrirez ses maisons coloniales, la place Bolivar, le Capitole, la place del Chorro avec ses artistes. Déjeuner. L'après-midi, visite du célèbre musée de l'Or et de la fondation Botero. Dîner et nuit à l'hôtel.

### Jour 3 : Bogotá – Villa de Leyva • (180 km/env. 4h)

Tôt le matin, visite du plus grand marché de Colombie : Paloquemao. Puis, départ vers Villa de Leyva, en passant par Zipaquirá pour visiter son étonnante cathédrale de sel. Déjeuner et arrivée à Villa de Leyva. Fondée en 1572, Elle est aujourd'hui l'une des plus belles villes coloniales du pays avec sa place centrale de 14\_000\_m<sup>2</sup> entourée de maisons de type espagnol, ses rues étroites et pavées. L'après-midi, visite à pied de la ville. Nuit à l'hôtel **Campanario de la Villa** 3\*

### Jour 4 : Villa de Leyva – Armenia – région du café • (200 km km/env. 4h)

Visite du grand marché du village avec tous les fruits et produits typiques de la région puis, découverte d'un des sites historiques des alentours : le couvent Ecce Homo. Déjeuner. Envol pour

Armenia la capitale du café. Arrivée dans **la soirée** dans une hacienda au cœur d'une plantation. Dîner et installation pour 2 nuits à l'Hacienda Combia 2\*.

#### **Jour 5 : région du café • (env. 4h à pied)**

Visite de l'Hacienda du café Combia : découverte de tout le processus artisanal du café ; de la cueillette des grains jusqu'au produit final avec dégustation. Déjeuner typique. Visite du jardin botanique de Calarca pour apprécier sa grande diversité d'espèces végétales, de fleurs, de papillons et d'oiseaux aux multiples couleurs qui font de la Colombie le deuxième pays au monde en termes de biodiversité. Dîner et nuit.

#### **Jour 6 : Hacienda du café – Salento • (48 km/env. 1h45)**

**Départ en bus privé pour Salento puis** en Willys (transport typique) pour la vallée de Cocora. Puis, en suivant les pas du guide, petite randonnée pour découvrir une vallée hors du commun où "Les Palmas de Cera", l'arbre national, confèrent au paysage une dimension surréaliste. Déjeuner traditionnel de truite. L'après-midi, visite du village typique de Salento. Nuit à l'hôtel Salento Real 3\*.

#### **Jour 7 : Salento – Medellin • (250 km/env. 2h)**

Envol **très tôt le matin** pour la ville la plus futuriste du pays : Medellin. Déjeuner typique au centre-ville. Visite de la Place Botero, où vous pourrez admirer ses superbes sculptures, la Place Bolivar, la Cathédrale. **Vous plongerez dans l'univers du meilleur café du monde dans un cadre des années 50 avec dégustation.** Dîner dans El Poblado, un des quartiers les plus animés de la ville. Logement pour 2 nuits à l'hôtel Parc Royal 3\*.

#### **Jour 8 : Medellin • (env. 5h)**

Visite de l'une des villes les plus innovantes du monde : Medellin. Le matin, visite du quartier populaire "Comuna 13" ; l'endroit le plus coloré et festif de la ville. Ce quartier est l'exemple de la transformation spectaculaire de la ville au service de ses habitants. Déjeuner dans un restaurant communautaire créé par des femmes. Vous admirerez le Street art, les artistes de rue et vous rencontrerez peut-être JH, le rappeur le plus célèbre de la Comuna 13. L'après-midi, vous prendrez le métro-câble pour réaliser un tour panoramique de la ville. Dîner au quartier El Poblado. Nuit à l'hôtel.

#### **Jour 9 : Medellin – Guatapé – Cartagena • (85 km/env. 2h)**

Le matin, visite de la fameuse Roche El Penol où, du haut de ses marches (704) vous découvrirez un paysage de lagunes hors commun et le village de Guatapé ; l'un de plus colorés au monde. Ses ruelles et ses Zocalos vous surprendront ! Déjeuner dans le village, transfert vers l'aéroport et envol pour Cartagena. Arrivée et transfert au cœur de la vieille ville où se situe votre hôtel Don Pedro Heredia 3\*. Installation pour 3 nuits.

#### **Jour 10 : Cartagena • (env. 5h à pied)**

"Carthagène des Indes", fondée en 1533, cette ville est très vite devenue l'un des joyaux de la Couronne d'Espagne. Habitée par des indigènes avant l'arrivée des Espagnols, la ville coloniale a par la suite été fortifiée par de larges murailles afin de pouvoir résister aux constantes attaques des pirates. Après le petit déjeuner, promenade à pied dans les quartiers coloniaux de San Diego

et de Santo Domingo et le quartier bohème de Getsemani. Déjeuner. Temps libre pour flâner à votre guise. Dîner et logement

**Jour 11 : journée plage • (env. 1h de bateau à moteur)**

Journée de détente sur l'une des îles de l'archipel du Rosaire, vous pourrez admirer les eaux turquoise caractéristiques de la mer des Caraïbes. Traversée en bateau. Profitez de la baignade et de la détente. Déjeuner sur place. Retour à Cartagena dans l'après-midi. Dîner dans le centre historique et nuit à hôtel.

**Jour 12 : Cartagena – Bogotá – Paris**

Transfert pour l'aéroport et envol pour Paris via Bogotá. En option, possibilité d'effectuer l'extension île de Baru et Salsa à Cartagena.

**Jour 13 : arrivée à Paris**

**LE VOYAGE CONTINUE A CARTAGENA, ILE DE BARU ET SALSA**

**Jour 12 : Cartagena et ses alentours**

Départ matinal vers La Boquilla. Charmant village de pêcheurs où vit une communauté Afro-Carthaginoise. Vous partagerez avec ses habitants leurs techniques de pêche traditionnelle : la pêche au filet et la pêche aux crabes. Vous découvrirez les activités quotidiennes des habitants. Dîner libre. Nuit à l'hôtel Don Pedro Heredia 3\*.

**Jour 13 : île de Barú**

Traversée en bateau pour ce petit paradis où vous pourrez profiter des délices de la mer des Caraïbes. Déjeuner. Nuit à l'hôtel Barú 3\*.

**Jour 14 : Barú – Volière Nationale**

Excursion à la Volière Nationale pour découvrir plus de 138 espèces des oiseaux (flamants roses, perroquets, toucans). Déjeuner à l'hôtel. Transfert en bateau à Cartagena. En fin de journée, cours de danse en ville. Nuit à l'hôtel Don Pedro Heredia 3\*.

**Jour 15 : Cartagena - Bogotá – Paris**

Vol retour Paris via Bogotá.



**L'ŒIL DE L'EXPERT :** • Le musée de l'Or à Bogotá • L'Immersion dans l'univers du meilleur café du monde • La superbe ville innovante de Medellin • Cartagena de Indias, le joyau de la côte Caraïbes

## FORMALITES & SANTE



Passeport obligatoire d'une validité supérieur à 6 mois après la date du retour

### VACCINS, RECOMMANDATIONS SANITAIRES :

Traitement anti paludéen (classification 2 à 3), Fièvre jaune obligatoire pour les voyageurs en provenance du Brésil, de République Démocratique du Congo, d'Ouganda ou d'Angola et pour les entrées dans les parcs nationaux Colombiens. Recommandé en cas de déplacement dans certains déplacements et municipalités de Colombie. Mise à jour DTP.

## INFORMATIONS PAYS

### Histoire et politique

La Colombie, en espagnol Colombia, est une République constitutionnelle. Avant la colonisation espagnole, le pays était habité par des amérindiens qui représentent aujourd'hui 800 000 personnes, parmi eux le plus grand groupe : les Wayuu. La Constitution de 1991 déclare leur langue maternelle officielle sur leurs territoires qui représentent 30% de la superficie totale du pays.

### Economie

La Colombie est la 4<sup>ème</sup> puissance économique d'Amérique Latine. Le pétrole et le charbon représentent près de 50% des exportations. Le pays reste dépendant du secteur agricole, notamment de la culture de la canne à sucre et du café.

### Culture et religion

La population colombienne est l'une des plus diversifiée d'Amérique Latine, avec la présence de cultures amérindiennes, européennes et africaines. Depuis 1991, la constitution garantit la liberté de culte, cependant la religion majoritaire est le christianisme, plus précisément le catholicisme. La musique joue une place majeure : Salsa, Cumbia, Vallenato... Elle est omniprésente !

### Langue

La langue officielle de la Colombie est l'espagnol.

### Monnaie

Le peso colombien. 1 euro = 3 603, 95 pesos (à titre indicatif)

Pour connaître le taux de change actuel, consultez le site : [www.xe.com](http://www.xe.com)

## INFORMATIONS CIRCUIT

### REMARQUE

Vous allez visiter un de plus beaux pays de l'Amérique du Sud. Ce pays fût très peu visité depuis plus de 20 ans. Bogota se trouve à plus de 2600 m, les changements d'altitude et de température vont de pair.

### ENCADREMENT/ACCOMPAGNEMENT

La personne francophone qui vous accompagne saura vous faire partager son goût du voyage et sera votre interlocuteur privilégié pendant tout le circuit afin qu'il se déroule en toute sérénité. Il saura mieux que quiconque vous faire découvrir son superbe pays. Il répondra à vos questions, favorisera les rencontres avec la population et sera votre interprète lors des rencontres avec Les gens du pays. Pendant l'extension Salsa à Carthagène, le guide sera hispanophone

### NIVEAU DE DIFFICULTÉ

Rythme soutenu.



Le circuit se réalise en bus ou minibus privé ainsi qu'en avion avec des vols intérieurs pour les étapes : Bogota/Armenia, Salento/Medellin, Medellin/Cartagena et Cartagena/Bogota.



11 nuits en hôtels 2\* et 3\* normes locales. Nous les avons choisis pour leur situation et leur qualité. Le nom de chaque hôtel est indiqué dans le programme. Les noms des hôtels sont donnés à titre indicatif. Selon l'état de réservations nous pouvons être amenés à vous loger dans des hébergements similaires dans certains endroits.

### LISTE DES HEBERGEMENTS A TITRE INDICATIF :

Bogota : Hôtel Casa Deco 3\*

Villa de Leyva : Hôtel Campanario de la Villa 3\*

Armenia : Hôtel Comba 2\*

Salento : Hôtel Salento Real 3\*

Medellin : Hôtel Parc Royal 3\*

Cartagena : Hôtel Pedro Heredia 3\*

**Ou similaires, sous réserve de disponibilité. Normes locales.**

## INFORMATIONS PRATIQUES



En Colombie, le climat varie de tropical à désertique ou tempéré selon les régions et la température dépend de l'altitude. A moins de 1000 mètres, la moyenne annuelle se situe entre 24 et 26°C. Entre 1000 et 2000 mètres, elle varie de 17 à 24°C. Entre 2000 et 3000 mètres, elle oscille de 8 à 17°. Au-dessus de 3000 mètres, elle est inférieure à 12°C. Le pays compte deux saisons des pluies (octobre, novembre et avril)



Votre circuit est proposé en pension complète ;  
Vous découvrirez la cuisine colombienne : Ajaco, Bandeja paisa, poissons, plats accompagnés de riz, bananes plantin, manioc, maïs. Vous dégusterez à chaque repas de délicieux jus de fruits aux saveurs variées.



Les pourboires se donnent en signe de remerciement selon la qualité du service reçu, par conséquent ils ne sont pas obligatoires, mais conseillés. Si vous vous sentez satisfait du service, il est d'usage de laisser une gratification au guide, à l'accompagnateur, au conducteur, aux bagagistes. Le montant du pourboire pour le port des bagages est de ½ USD par valise. Pour une excursion d'une demi-journée, ½ USD pour le chauffeur, 1 USD pour le guide, chaque fois que vous serez satisfaits des services.



Pour la recharge de votre caméscope ou appareil photo numérique. Vous pourrez le faire dans tous les hôtels (prévoir un adaptateur). Votre aimable diplomatie et votre courtoisie sont indispensables pour vous faire accepter des peuples rencontrés.



Voltage 110 V avec fiches américaines. Un adaptateur est à prévoir.

## BOUCLER SA VALISE



Sac de voyage à ouverture latérale est conseillé. Ne dépassez pas les 15 kg pour les vols intérieurs

Un petit sac à dos de 30 à 35 litres pour vos effets personnels de la journée (gourde, pull, crème solaire, appareil photo)

### Chaussures :

- Une paire de chaussures de randonnée basse (ne craignant pas l'eau)
- Une paire de sandales de marche, ou des chaussures confortables pour le soir

### Vêtements :

- Une polaire et un imperméable
- Des chemises légères à manches longues
- Des tee-shirts - Un pantalon transformable en short
- Une tenue de rechange, confortable, pour l'étape
- Un short ou un bermuda short (par respect de la culture locale, nous demandons aux femmes de ne pas choisir de short court)
- Une jupe longue (style portefeuille ou pagne) pour les femmes en cas d'invitation dans un campement ou dans une maison. Les hommes, dans le même cas, porteront de préférence un pantalon qu'un short (pantalons de toile ou jeans)
- Un maillot de bain
- Des chaussettes en coton ou respirantes
- Une casquette pour protéger sa nuque
- Une petite serviette qui sèche rapidement

### Matériel :

- Un sac de couchage, utilisation 5 à 10°C (les parcs et réserves sont souvent situés entre 1000 et 2000m)
- Une paire de lunettes de soleil à forte protection.
- Un nécessaire de toilette peu encombrant.
- De la crème solaire à fort indice de protection.
- Du papier hygiénique, un sac type congélation pour toujours ramener le papier usagé dans la poubelle collective.
- Une lampe torche ou frontale avec piles et ampoules de rechange.
- 2 grands sacs poubelles pour abriter vos affaires de l'eau et de la poussière.
- Un antibactérien pour les mains (l'eau étant rare, elle est réservée uniquement pour la boisson et la cuisine. Une toilette sommaire peut être effectuée aux points d'eau rencontrés sur le circuit).

### Pharmacie

- Des pastilles purifiantes pour l'eau de boisson
- Un collyre -
- Un anti diarrhéique -
- Un désinfectant externe (alcool à 90°) -
- Une crème anti-inflammatoire -
- Des pansements -
- Une bande de type « Elastoplast » -
- Du paracétamol
- Une crème anti-moustiques adapté au climat tropical



## VOYAGE ET PARTAGE

### **La vie en groupe**

Vous allez vivre plusieurs jours en communauté et certaines concessions sont indispensables à la cohésion du groupe. Il est nécessaire d'être ponctuel au rendez-vous donné par votre accompagnateur ou guide. Les retards peuvent remettre en cause l'organisation des visites prévues.

### **Votre environnement**

Les itinéraires que vous allez parcourir ont été choisis pour leur beauté, leur authenticité ou leur originalité. Quelques principes permettront à d'autres voyageurs d'apprécier ces mêmes paysages. L'eau est un bien précieux dans de nombreux pays (désertiques ou non), ne la souillez pas (prévoyez toujours des savons et shampoings biodégradables). Les animaux que vous pouvez rencontrer sont chez eux, ne les dérangez pas et essayez de passer inaperçus... Enfin certains sites ou parcs naturels sont protégés et imposent un règlement qu'il est important de respecter. Bref, ne laissez aucune trace derrière vous, ramassez vos déchets et suivez les conseils de votre guide ! Si malgré toutes les attentions que nous portons à l'environnement, vous constatez une négligence quelconque, nous vous demandons de la communiquer à votre agence.

### **Vos rencontres**

Sur votre route, vous aurez souvent l'occasion de rencontrer les populations locales. Où que vous soyez, sachez faire preuve de discrétion et d'humilité. La multiplicité des cultures et des traditions fait que certaines attitudes sont perçues différemment selon les pays. Pour ne pas commettre d'impair, prenez le temps de comprendre les personnes que vous rencontrez, prenez le temps de créer des liens. Là aussi, écoutez les conseils de votre guide ! Il connaît mieux que quiconque les comportements à éviter ou à adopter. Par exemple, si vous souhaitez prendre une personne en photo, demandez-lui toujours sa permission. Le meilleur moyen qu'elle accepte est d'avoir établi un contact préalable. De même, ne distribuez pas des cadeaux à tout va... Cela incite souvent les enfants à mendier, pour éviter ce genre de dérive, mieux vaut se référer aux structures locales compétentes.

## RECOMMANDATIONS

Comme dans tout voyage, évitez d'emporter des objets de valeur. Ne laissez jamais vos objets de "valeurs" (argent, passeport, billets d'avions) "traîner" dans votre chambre, votre tente, votre bus, ou dans les restaurants... Chaque fois que cela est possible, laissez-les dans le coffre de l'hôtel ou gardez-les avec vous. Observez les règles élémentaires de prudence, n'oubliez pas dans les hôtels de mettre le verrou de sécurité ou la chaîne de porte.

### BIBLIOGRAPHIE

L'œuvre du prix Nobel de littérature Gabriel Garcia Marquez :

Cien años de soledad – Cent ans de solitude  
El amor en tiempos de colera – l'amour au temps du cholera

### MINI LEXIQUE

Bonjour : Buenos dias  
Bon après-midi : buenas tardes  
Bon soir : buenas noches  
Merci : gracias  
Cuanto cuesta : combien ça coute ?  
Trop cher ! muy caro !  
Les toilettes svp : los servicios por favor  
Sans piment svp : sin aji por favor  
J'ai mal à la tete : me duele la cabeza  
J'ai mal au ventre : me duele el estomago  
Trop chaud : muy caliente  
Trop froid : muy frio  
Aguardiente : Mot national désignant l'alcool local  
Soda : refresco  
Pourboire : propina

**Nous vous souhaitons un très beau voyage !**